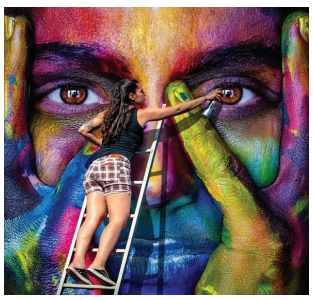
nowa gazeta polska

NR 9 (416)
ROK XX
06.05.2018
POLSKI
DWUTYGODNIK
WYDAWANY
W SZTOKHOLMIE
WWW.POLONICA.SE



Artem Gold

Przekręty, czy biznes, który potknął się na własnym „sukcesie”? Podobieństw do afery Amber Gold jest wiele – łatwy i szybki zarobek stał się przynętą dla wielu naiwnych. Chodzi o kilkaset milionów złotych, a mózgiem tego interesu była Polka ze Szwecji, Joanna Segelström.
Strona 2

POLSKO – SZWEDZKIE CENTRUM SENIORA W SZTOKHOLMIE
Sysslomansgatan 8
T–bana: Fridhemsplan
Tel. 08 - 6678965
Mobil: 0736561549
Facebook:
Polsko – Szwedzkie Centrum Seniora

Czy padnie nowy rekord?

Listy wyborcze do zbliżających się we wrześniu wyborów w Szwecji nie są jeszcze w pełni gotowe. Już jednak dzisiaj znajdują się na nich nazwiska ponad 100 Polaków, lub osób polskiego pochodzenia. Tradycyjnie najwięcej polskich nazwisk znajdziemy na listach wyborczych Moderatów. Nie jest jednak niespodzianką, że na drugim miejscu znajdują się Polacy na listach populistycznej partii Szwedzkich Demokratów. Antyimigrancka retoryka znajduje i tutaj swoich zwolenników. Listę polskich kandydatów, wraz z analizą, zamieścimy w kolejnym numerze NGP.

amadental

Dentysta

Zapraszamy
do naszej kliniki
w
Hammarbyhöjden

073 734 85 37
08-40 90 88 00

Skarabacken 11
Johanneshov
T-bana: Hammarbyhöjden
www.amadental.se
info@ama-dental.se

olsonce
Warsztat samochodowy

Darmowy samochód zastępczy.
Dobre ceny i oczywiście wysoka jakość.
Naprawiamy to, czego nie potrafią inne warsztaty.
Obsługujemy i naprawiamy samochody holownicze Falck

Otwarte 24h/dobę
T: 08-604 99 99
info@olsonce.se
www.olsonce.se
Thulevägen 21
135 55 Tyresö

Powiesz mi, jak robisz bigos?

IBLAND ÄR DET ENKLARE ATT RINGA

Tanka Amigos för riktigt billiga utlandssamtal.

Amigos fr. 50:- /mån

COMVIQ
comviq.se/utland

Artem Gold

Przekręty, czy biznes, który potknął się na własnym „sukcesie”? Podobieństw do afery Amber Gold jest wiele – łatwy i szybki zarobek stał się przynętą dla wielu naiwnych. Chodzi o kilkaset milionów złotych, a mózgiem tego interesu była Polka ze Szwecji, Joanna Segelström (49 lat).

Pani Segelström, właścicielka Galleri New Form proponowała ludziom inwestowanie w dzieła sztuki: obrazy lub rzeźby. Gwarancją tej inwestycji była stopa zwrotu, która mieściła się w przedziale od kilkunastu do 30 procent. Osoby związane z galerią obiecywały odsprzedanie obrazu czy rzeźby innym osobom. Zysk miał być dzielony w odpowiednich proporcjach. Do pewnego czasu interes kręcił się dobrze, pani Segelström otwierała kolejne galerie m.in. w Gdyni, Białymstoku i Warszawie. Ale po roku zaczęły się problemy z kwestią kontaktu z firmą i płatnością. Poszkodowani zgłosili się do detektywów przypuszczają, że być może padli ofiarą piramidy finansowej.

Jak opisywał sprawę Newsweek „Timeless Gallery” to jedno z przedsięwzięć *Joanny Segelström, Polki mieszkającej od 25 lat w Szwecji* (w Trellebrog – dop. NGP). *U progu lat 90. dwudziestoparoletniej wtedy emigrantce zamarzyła się własna galeria sztuki. Dogadała się z kilkoma szwedzkimi artystami, m.in. Peterem Mandlem, sprawnym i rozpoznawalnym w Skandynawii rzeźbiarzem, którego dzieła kilka samorządów ustawiło na skwerach. W swej Galleri New Form pod Sztokholmem Segelström urządzała im wystawy i próbowała się utrzymać z sięgającej 50% prowizji. Rynkowy standard. Pewnie do dziś handlowałaby rzeźbami na lokalną skalę, gdyby nie biznesowy przypadek.*

Jeden z klientów kupił rzeźbę, ale stwierdził szybko, że nie pasuje do jego wnętrz i chciał ją zwrócić. Był deweloperem, więc zaoferowano ją nabywcom jego mieszkań. Okazało się, że sztuka przyciąga nowych klientów. Chętnych do inwestowania w sztukę nie brakowało. Pani Segelström sprzedając rzeźby zapewniała, że zawsze może je odkupić, wartość rzeźby bowiem stale rośnie, a nabywca mógł liczyć na co najmniej 10% zysk po odsprzedaży. Interes przypominał perpetum mobile: po pierwsze dwie trzecie klinetów rzeźby nie zwracało, a niektórzy zamawiali kolejne, licząc na podwojenie wkrótce zysków.

W Polsce trafiła na dobry grunt. Chętnych do artystycznej inwestycji nie brakowało. Segeström sprzedawała statuetki za 100 tysięcy (+) złotych z gwarancją odkupienia ich po roku z premią 18-30%. Niektórzy klineci tak uwierzyli w interes, że nawet nie odbierali rzeźb, zostawały one w galerii. Kto wie, czy nie były sprzedawane kilka razy różnym klientom.

Problemy zaczęły się, gdy niektórzy klineci chcieli odzyskać swoje pieniądze. Segelström zwlekała z wypłatami. Artystycznym interesem zainteresowała się Komisja Nadzoru Finansowego. Jak informował „Dziennik Bałtycki” galeria została wpisany na listę ostrzeżeń publicznych Komisji Nadzoru Finansowego 4 stycznia 2017 r. – *UKNF skierował zawiadomienie z art. 171 ust. 1 ustawy Prawo bankowe - polegającego na gromadzeniu środków pieniężnych innych osób fizycznych, prawnych lub jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej, w celu udzielania kredytów, pożyczek pieniężnych lub obciążania ryzykiem tych środków* – poinformowała Monika Bogatko z KNF. Łączne zaległości pani Segelström osiągnęły 300 milionów złotych. Sprawa trafiła do prokuratury.

Joanna Segelström wysłała do prasy wyjaśnienie, że problemy z płatnościami są „chwilowe”. Na stronach internetowych znaleźć można wiele informacji o luksusowym życiu rodziny Segelströmów: o ich willi w Marbelli, jachtach, samochodach, luksusowych wakacjach... W zeszłym roku właścicielka galerii należała do dziesiątki najlepiej zarabiających osób w Trelleborgu (ok. 3 milionów koron).

Segelström zdecydowanie zaprzecza, że zbudowała finansową piramidę. Tłumaczy problemy firmy nieudanymi transakcjami. Sprawa przypomina jednak aferę Amber Gold, okazuje się bowiem, że naiwnych, którzy liczą na szybkie zarobki, nie brakuje.

Sprawa jest badana przez prokuraturę w Białymstoku. W Szwecji firma ogłosiła bankructwo, ściągnięciem ponad 100 milionów koron długu zajmuje się komornik. W Polsce Funkcjonariusze ABW zabezpieczyli 5 mln zł w gotówce, monety i sztabki złota. Ale to tylko kropla w morzu potrzeb. *(ngp)*

Surowa kara dla polskiego hakera

39-letni Polak Krzysztof H. został skazany przez sąd rejonowy w Malmö na 6,5 roku więzienia za ataki hakerskie. Jego celem było wyłudzenie pieniędzy. Wśród poszkodowanych są szwedzkie banki oraz Szwedzcy Demokraci.

Polak był głównym oskarżonym w sprawie o dokonanie w latach 2015-2016 serii największych w historii Szwecji ataków hakerskich. Sąd uznał go za winnego wyłudzenia lub próby wyłudzenia łącznie 40 mln koron (3,8 mln euro). Sąd w Malmö skazał także współpracowników Krzysztofa H.: jego 36-letniego brata Grzegorza H. – na 2 lat i 9 miesięcy pozbawienia wolności oraz 60-letniego Szweda Ulfa J. – na 3 lata i 6 miesięcy więzienia. Ponadto osiem innych zamieszanych w sprawę osób – w tym także polscy obywatele – otrzymało wyroki warunkowego pozbawienia wolności lub grzywny.

Jak informowała prasa, grupa, której „mózgiem” był Krzysztof H., włamywała się do systemów informatycznych firm lub przesyłała fałszywe faktury. Pieniądze najpierw trafiały na konto jednej ze spółek w Szwecji, a potem szybko były przelewane na inne konta w Szwecji, Kosowie oraz Hongkongu.

Najbardziej poszkodowane są szwedzkie banki Swedbank oraz Ikano, firma pośrednicząca w płatnościach Klarna, koncern Ikea, ale także szwedzka służba więzienna, luterański Kościół Szwecji czy prawicowe ugrupowanie Szwedzcy Demokraci. W wielu przypadkach hakerzy przejęli kontrolę nad komputerami, wysyłając e-mail z załącznikiem zainfekowanym wirusem. Jego otwarcie pozwalało na poznanie haseł oraz kodów.

ADVOKATFIRMAN
BIGOSINSKI

SPRAWY
rodzinne - gospodarcze
karne - pracy

Adwokat
Andreas Bigosinski
Adwokat
Douglas Bigosinski
Adwokat
Anita Bigosinska
Aplikant
Sylvia Morawiecki

LEDAMÖTER AV SVERIGES ADVOKATSAMFUND

TEL: 08-663 20 40
info@advokatbigosinski.com
KARLAVÄGEN 47 B
114 49 STOCKHOLM

Wszystkie połączenia
do Polski. Bilety lotnicze
i promowe
Telefon: **08-946260**
Telefon: **08-7243561**
Luftskeppsgatan 8, Skarpnäck

ATC Twoje biuro podróży voyager

KANCELARIA
ADWOKACKA
ADWOKAT JERZY MISIOWIEC

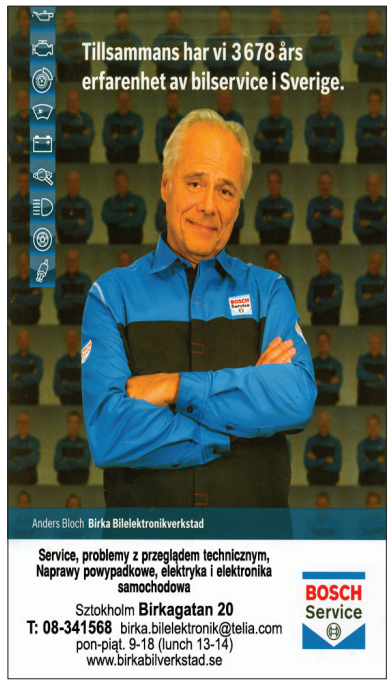
Sprawy cywilne, karne, rodzinne,
spadkowe, odszkodowania, zakładanie
i obsługa prawna firm, prawo pracy.
Pomoc w uzyskiwaniu zwolnienia z
kosztów sądowych (rättshjälp, rättsskydd).

Adwokatfirman
Jerzy Misiowiec AB
Krukmakargatan 33 A, 1/2 tr
118 51 STOCKHOLM
T: **08-679 65 31**
Fax: **08-458 11 27**

KANCELARIA
PRAWNA
jur kand Anna Cieślak

Pomoc prawna
w sprawach odszkodowawczych,
ubezpieczeniowych.
Odszkodowania powypadkowe.
Odszkodowania
w sprawach karnych.
Prawo rodzinne, prawo spadkowe.
Porady ogólne.
Pomoc w uzyskiwaniu
zwolnienia z kosztów sądowych.

T: 0707 553 810
anna_cieslak@yahoo.se



nowa gazeta polska

Wydawca/utgivare: POLONICA FÖRLAG
Redaktor odpowiedzialny/ansvarig utgivare: Tadeusz Nowakowski
Redakcja: Box 129, 146 22 Tullinge, Szwecja /Sweden Tel: +46-73 98 53 615
E-post: polonica@polonica.se www.polonica.se
Nakład/upplaga: 3.000 ex **ISSN 1103-3339**

Mer än en miljon svenskar har mångkulturell bakgrund.
KAPI MÅNGKULTURELL INSIKT OCH KOMMUNIKATION

Nowa Gazeta Polska samarberatr med KAPI Marketing som specialister på mångkulturell insikt, kommunikation och media. 08-510 144 55 info@kapimarketing.com

Krasnoludki

Wielka polska poetka i patriotka, Maria Konopnicka, popełniła kiedyś „Odę" ze znanym akapitem: „*Nie będzie Niemiec pluł nam w twarz*". W latach trzydziestych ubiegłego wieku wyśmiał to bezlitośnie Antoni Słonimski i uznał to za polski program minimum. *Niemiec* – pisał – *może nam pluć wszędzie, byle nie w twarz, a każdy nie Niemiec w twarz także.*

Ale nie za to wielką Poetkę cenimy. Ona także napisała słuszne słowa: „*Myślcie sobie co tam chcecie, a ja jednak wam powiadam, Krasnoludki są na świecie*".

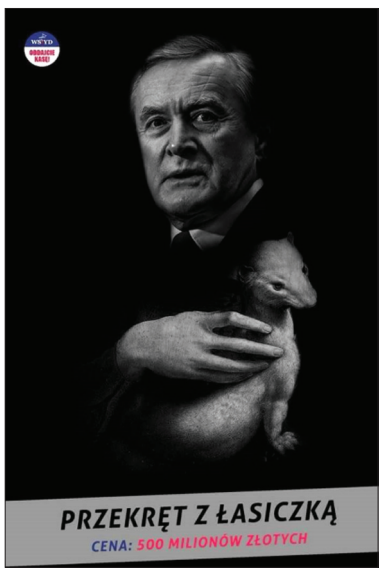
I tu niestety miała rację. Ostatnio Krasnoludki zagnieździły się w jednym prestiżowym polskim lokalu w Sztokholmie. Ów zbiorczy lokal skupia parę polskich organizacji. Organizacje te mają swoje szufladki pocztowe. Ktoś tam odbiera pocztę główną ze wspólnej skrytki pocztowej i później rozdziela do adresatów. Czasem posłańcy także wkładają do odnośnych szufladek pocztę skierowaną do tych organizacji. I wszyscy byli zadowoleni, bo otrzymywali to, co się im należało. Do czasu, aż Krasnoludki uznały, że nie każda przesyłka powinna dojść do adresata. Krasnoludki uznały, że np. pewna Gazeta jest niepożądana, bo zawiera treści, z którymi one się nie zgadzają.

Otóż podobnie jak ludzie, Krasnoludki są dobre i złe. My byliśmy wychowywani na tych dobrych, co to uratowały Królewnę Śnieżkę i pomogły Sierotce Marysi. Dopiero złych Krasnoludów, gnębiących tych dobrych, zdemaskował w doskonałym filmie „Kingsajz" Juliusz Machulski. To przykre, że nam się trafiły te złe i wścibskie.

A mówiąc konkretnie: organizacje zrzeszone w RUP, które zamawiają egzemplarze Nowej Gazety Polskiej skarżą się wydawcy, że ich nie otrzymują. Mimo tego, że są one przez posłańca umieszczane w odnośnych szufladkach.

Poza złym obyczajem jest to łamanie (gwarantowanej prawem szwedzkim) tajemnicy pocztowej. **(lgg)**

Zła transakcja



Pisaliśmy już w NGP o arystokratycznym pochodzeniu wicepremiera Glińskiego. Glińscy są książętami drugiej kategorii, czyli kniaziami.

Nic dziwnego, że Piotr Gliński staje na baczność przed prawdziwymi książętami Czartoryskimi, nawet, gdy są to zagraniczni, dalecy krewni księcia Adama i księżnej Izabeli. Muzeum Czartoryskich w Krakowie, łącznie ze słynną *Damą z łasiczką*, było ofiarowane Narodowi z klauzulą nie sprzedawalności. Naród dostał i miał trzymać.

Roszczenia dalekich krewnych ofiarodawców minister kultury i dziedzictwa mógł sobie całkowicie zignorować. Ale zadziałał kompleks niższości. I kniaź kazał wypłacić pół miliarda złotych hochsztaplerom, z tytułem książęcym. Nie zrobił tego z własnej kieszeni. Nie te czasy, nie ta fortuna. Jednym słowem Naród sobie kupił swoją własność i zapłacił obcym... **(lgg)**

Fado ewoluujące. Dulce Pontes i Mariza

Bez fado Portugalia nie byłaby sobą. Będąc niegdyś muzyką Lizbony i Coimbry, z czasem stała się znakiem narodowej łączności.

Podobnie jak w przypadku flamenco, wywodzącego się z Kadyksu i Sewili, czy rembetiki uprawianej w tawernach Pireusu, charakterystyczny lament śpiewaków z knajpek lizbonskiej Mourarii i Alfamy stał się dobrem powszechnym. Żal, tęsknota, zawiedziona miłość, są nieodłączną cześcią klimatu fado. Samo słowo wywodzi sie z łacińskiego *fatum*. W melancholijnych pieśniach, przy akompaniamencie gitary, traktuje o saudade, czyli o losie pokręconym, często smutnym. Stałe są w nim odniesienia ogromnego bólu do wielkiej radości, zderzając okrucieństwa życia z intensywnością miłości.

Niekwestionowaną królową fado jest Amalia Rodrigues, której aktywność przypadała na okres powojenny. Dziś jest otoczona nimbem pierwszej damy Portugalii. Działa nawet Radio Amalia, całkowicie poświęcone muzyce fado. Lubię słuchać jego audycji na moim internetowym radio w kuchni.

Był okres, kiedy wydawało się, że fado, w koturnowości swej, stanie się śpiewem niemal kanonicznym i zasklepi się na tyle w swoich kodach, że straci zainteresowanie kolejnych pokoleń Portugalczyków. Wtedy pojawiło się fado nuovo. Muzyka odżyła, dostała nowych kolorow, powstały oryginalne interpretacje znanych pieśni. Pojawiły się przede wszystkim nowe osobowości muzyki fado. Myślę przede wszytkim o Dulce Pontes i o Marizie, które przekroczyły bariery tradycji, otwierając fado na świat.

Wymownym znakiem nowego śpiewania jest album Dulce Pontes: „Lagrimas" (Łzy), do którego często powracam. Tradycyjne fado łączy się tu z muzyką bułgarską i arabską, pochwycone nowoczesnymi aranżacjami, pokazuje, jakie możliwości tkwią w kanonie fado. Płyta urzeka jednak przede wszytkim fenomenalnymi wykonaniami utworów. Głos o szerokiej skali, oryginalna ekspresja, zdolność dramatycznej interpretacji tekstów, kojarząca się z geniuszem Ewy Demarczyk, sprawia, że Dulce Pontes, uważana jest dziś za jedno największych artystycznych zjawisk w skali Europy. Słynny stał się w jej interpretacji song „A Canção do Mar" („Pieśń morza"), podobnie jak regenerujące tradycyjne fado pieśni „Lágrima" i „Estranha Forma De Vida". Płyta ta, jak i pozostałe w jej dorobku, świadczą o przekraczaniu granic tradycji, która, dzięki nowatorskim pomysłom, jakby na nowo zostaje odkryta. Dulce Pontes krytykowana jest czasem za szarże aranżacyjne, rozwichrowanie muzyczne, jako że potrafi śpiewem swoim nacierać niczym groźna burza, potrafi jednak też nagrywać utwory stonowane, akustyczne, jak w przypadku „Caminhos", czy ożywione stylizacją jazzową, jak w „O Primeiro Canto". I wszystko to jest świetne.

Dziś Dulce Pontes jest prawdziwa divą. Pojawia się na prestiżowych scenach muzycznych świata, uwielbiana jest w Hiszpanii i Grecji. Objeżdża też swój kraj w poszukiwaniu tradycyjnych tematów, ukazuje je w nowych wersjach, wykorzystując nawet inne języki iberyjskie, śpiewając np. w galicyjskim, czy mirandyjskim.

W 2003 roku, w ścisłej współpracy z Ennio Morricone, wydała album „Focus". Pokazała w nim swoje niebywałe możliwości głosowe i brawurowe interpretacje songów. Nic dziwnego, że chcą z nią pracować inni mistrzowie współczesnego artystycznego śpiewania. Występowała m.in: z Andreą Bocellim, Cesarią Evorą, Caetono Veloso, czy Gorgiosem Dalarasem. Osobiście uważam ją za najlepszą obecnie pieśniarkę na Starym Kontynencie.

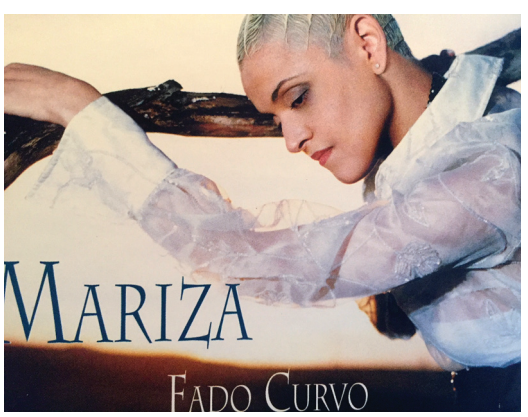
Odnowione fado, oznaczone już stemplem Fado Nuovo, kojarzy się jednak najbardziej z Marizą. To jej nowatorstwo interpretacji rozsławiło fado wśród miłośników world music. Jej głos określa się słowami: *magiczny, diamentowy, magnetyczny*. Urodzona w Mozambiku, wychowała się tuż obok Mourarii, kolebki fado. Dorastała pośród śpiewu naturszczyków, gromadzących się w tanich tawernach najuboższej części Lizbony. Dziś, sąsiednia, bardzo już turystyczna Alfama. odcina kupony od fado, ale to przede wszystkim ludzie z Mourarii nadali tej muzyce charakterystyczny nastrój lamentu i rozpoznawalne brzmienie portugalskiej gitary. To tam śpiewała co wieczór legendarna Maria Severa, i dorastała królowa fado: Amalia Rodrigues. Niezwykły śpiew fado z Mourarii ma prawo kojarzyć się z artyzmem i historą naturszyków tworzących bluesa delty. Fado jest bluesem Portugalii.

Mariza w ciągu 15 lat aktywnego życia artystycznego wydała sześć autorskich płyt, otrzymała szereg nagród, w tym Latin Grammy w 2007 roku. Moim ulubionym jej albumem jest „Fado Curvo". Znakomite songi, każdy z nich to miniaturowe arcydzieło sztuki. A fado w jej wydaniu „szczypatielnoje" jest jak nigdy dotąd. Mariza zachwyca swoim majestatycznym zaśpiewem, ale i kameralnym przekazem. Oddając istotę muzyki zrodzonej w Lizbonie, przenosi fado w uniwersalny wymiar, czyniąc zeń muzykę świata.

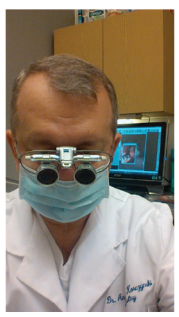
Wiem z rozlicznych recenzji, że koncerty Marizy elektryzują, oszałamiają, wprowadzają słuchaczy w ekstazę! Było mi dane słuchać jej w Sztokholmie i wszystko się potwierdza. Znakomite wrażenie robi również nagrany na DVD koncert Marizy z Londynu. Kiedy słucham jej „Primavera" czy „Cavaleiro monge", ciarki przechodzą przez plecy.

Dulce Pontes i Mariza są dziś wielkimi divami, koncertującymi po całym świecie. Dołączają do grona wielkich artystów, którzy swym talentem i artystyczną kreacją, nadają lokalności wymiar uniwersalny, nie niszcząc swej tradycji, tylko ją uwydatniając.

Zygmunt Barczyk



GABINET DENTYSTYCZNY
Pomoc w nagłych wypadkach



Lekarz stomatolog:

dr Andrzej Korczyński
tel: 0762 180 900

Eurotandkliniken
tel: 08-15 55 02
Nynäsvägen 319
122 34 Enskede
(okolica Globen - Tele2 Arena)
Stacja metra Sandsborg

www.eurotandkliniken.se

- pogotowie bólowe, pomoc w nagłych przypadkach
- konsultacje, badania, diagnostyka
- higiena, usuwanie kamienia, wybielanie
- stomatologia zachowawcza z endodoncją
- chirurgia, protetyka

Twój Rodzinny Dentysta w Centrum Sztokholmu

dr Dorota Leśniewska Lind

Oferujemy Państwu cały wachlarz niezbędnych zabiegów stomatologicznych w zależności od Państwa potrzeb.
Pacjenci bólowi 12 H
Przyjazna atmosfera.
Higienistka Magdalena.

dc DentalCare

Stockholm, Kungstensgatan 9
T: 072 02 00 776 lub 070 496 16 82
www.dorotealind.se

Twój Dentysta w Sztokholmie

Albertyna Broda
Tel. 0763 066 001

Katarzyna Talarczyk
Tel. 0762 361 790

e-mail: twojdentystasthlm@gmail.com

kompleksowe leczenie stomatologiczne

Zapraszamy do nowo otwartego gabinetu stomatologicznego w Tumba
• kompleksowe leczenie stomatologiczne
• korzystne ceny, dopłaty z Försäkringskassan
• nowoczesny sprzęt, miła, bezstresowa atmosfera
• mówimy po polsku
Sprawdź nasze ceny - wyślij nam na maila kosztorys od innego dentysty, a odeślemy darmowy kosztorys z naszymi cenami

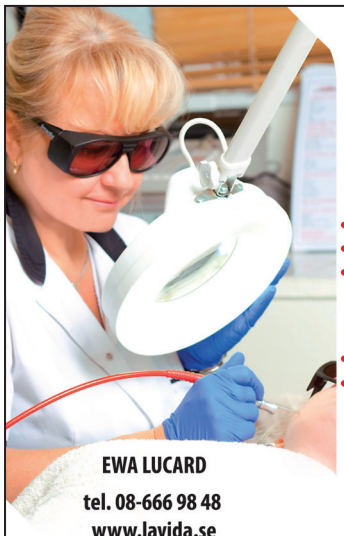
Adres: Tumba Torg 101 - 2 min od stacji pendeltåg (Tumba)
Darmowy parking

dr Ewa Twarowska-Boruch
NACKA - Ektorpsvägen 4
Mob: 073 566 23 30
Tel: 08 716 39 03

www.ektorpstandlakare.se

Zapraszamy nowych pacjentów
na sprawdzenie jamy ustnej: tylko **350 kr**
Bardzo dobra jakość. Przystępne ceny.
Jesteśmy podłączeni do F-kassan.
Pogotowie bólowe: pomoc w nagłych przypadkach!

Ektorps tandläkare
Quality Dental Care



LA VIDA LASER CLINIC

Oferuje zabiegi najnowszą techniką laserową ponad 20 lat doświadczenia

BEZPŁATNA KONSULTACJA

- Redukcja owłosienia • Plam pigmentowych • Tatuaży
- Naczynek krwionośnych • Rumienia • Znamion • Brodawek
- Kurzajek • Blizn potrądzikowych i urazowych • Zmarszczek

EPOREX K69 - MEZOTERAPIA BEZIGŁOWA

To niechirurgiczna metoda stosowana do poprawy wyglądu skóry.
- Odmładzanie • Oczyszczanie • Rewitalizowanie
- Miejscowe odtłuszczanie • Przebarwienia • Trądzik

DERMAPEN - MEZOTERAPIA MIKROIGŁOWA

Stymuluje produkcję kolagenu co poprawia gęstość i elastyczność skóry poprzez złuszczanie martwego naskórka w efekcie którego dochodzi do intensywnej regeneracji skóry.

MAKIJAŻ PERMANENTNY / MICROBLADING BRWI 3D

Peelingi chemiczne - zabiegi kosmetyczne z użyciem kwasów

CZŁONEK SZWEDZKIEGO TOWARZYSTWA MEDYCYNY LASEROWEJ

EWA LUCARD
tel. 08-666 98 48
www.lavida.se
Styrmansgatan 52
Ⓣ Karlaplan - Stockholm

INTERNISTA GERIATRA

Dr Ryszard Palka
Prywatna praktyka lekarska

Diagnostyka i leczenie:
- infekcje górnych i dolnych dróg oddechowych (astma)
- chorób serca
- chorób jamy brzusznej
- chorób nerek i dróg moczowych
- zespołów bólowych kręgosłupa i stawów.

Wizyta tego samego dnia.
W dni powszednie i święta.
Rejestracja telefoniczna od godz. 16.00

Tel: 0737 796 673

DOCENT DÄCK AB

Zmieniamy olej i klocki hamulcowe
Sezonowe przechowywanie kół
Ustawianie geometri kół
Opony letnie i zimowe
(nowe i używane)
Felgi aluminiowe
pon-piąt 8-18
sobota 10-16
Tel: 08-33 58 51
Norra Stationsg. 117

CEZARY HENZEL
REHABILITACJA MEDYCZNA FIZYKOTERAPIA

Grace Fitness

Posiadamy umowę z Försäkringskassan

STOCKHOLM T-Karlaplan
ÖSTERMALMSGATAN 101
Telefon: 08-654 49 54

HENZEL SJUKGYMNASTIK AB

Hi Hirschberg Consulting

Jurek Hirschberg

tłumacz przysięgły
z języka szwedzkiego na polski
z języka polskiego i angielskiego
na szwedzki

070-626 38 34
jurek.hirschberg@hirschberg.se
www.hirschberg.se
Sportstugevägen 6B, 182 35 Danderyd

Bankomat

Nie wydarzyło się to ani trzynastego, ani piątek, ale mimo to, miałam pecha. A zadanie było proste: wpłata gotówki na konto w banku.

Udaliśmy się z Małżonkiem do pobliskego centrum handlowego, największego w regionie Sztokholmu. Jest tam tylko jeden bank. Obecnie banki są bezgotówkowe. Wpłaty i wypłaty przejęły bankomaty. Tego dnia automat do wpłat był nieczynny. „Dlaczego go nie naprawicie?" – zapytałam panienki za kontuarem. „Automaty nie są nasze. Nie odpowiadamy za nie". Zabrzmiało to cynicznie. Bank zezwolił na instalację bankomatów we własnym lokalu. Jeśli nie zależy mu na wygodzie klientów, powinien przynajmniej we własnym interesie zadbać o sprawne umożliwienie wpłat. Pieniądze wpływają na konto w banku, zysk, jaki generują, przypada w całości bankowi, podczas gdy właściciel konta nie dostaje nawet procentu od wpłaty. Gdzie tu logika?

Co robić? Panienka za kontuarem poinformowała nas, że w centrum, koło McDonalds'a, jest rezerwowy bankomat. Centrum jest ogromne, ale w końcu udało nam się go odnaleźć. Niestety, nie przyjmował wpłat – można w nim było tylko podejmować pieniadze. Rozczarowani powędrowaliśmy z powrotem do banku po dalsze instrukcje. Bank leży w pewnej odległości od centrum a właśnie zaczął lać deszcz. Przemokliśmy do suchej nitki. Panienka udzieliła nam teraz innej informacji. „Automat leży w pobliżu Big Maca, a nie McDonaldsa. Spróbujcie jeszcze raz". „Gdzie leży Big Mac?" – spytałam. „Po drugiej stronie centrum".

Nic nam to nie mówiło. Przy wejściu do centrum umieszczono tablicę informacyjną. Małżonek spróbował ją uaktywnić. Bez rezultatu. Technika jest przydatna tylko wtedy, gdy funkcjonuje. Pytając o drogę odnaleźliśmy w końcu wspomniany bankomat i stanęliśmy w pewnej odległości ponieważ inna para właśnie z niego korzystała. Aby być w gotowości wyjęłam kopertę z banknotami. Ale karty kredytowej nie było w portfelu. „Co się stało z kartą?" – wykrzyknęłam. Może zapomniałam jej w poprzednim automacie? Zajrzałam do koperty i tam była karta. Musiałam w roztargnieniu włożyć ją między banknoty.

Gdy przyszła nasza kolej wsunęłam kartę do automatu, pieniądze umieściłam w przeznaczonej na nie luce i wpisałam przy pomocy klawiszy wpłacaną sumę. Bankomat zaczął liczyć banknoty. Ale nie przyjął wszystkich. Spróbowałam raz jeszcze, tym razem zaakceptował wszystkie, ale na zakończenie podał kwotę wyższą niż ta wpłacona. Co robić? Nacisnęłam jeden z klawiszy i anulowałam transakcję. Automat wypluł banknoty i kartę. Należało przeliczyć zwrócone pieniądze. Podczas liczenia usłyszałam ostrzegawczy ton, po czym automat wciągnął karę. Bezpowrotnie!

Po dwóch godzinach w centrum nie załatwiłam nic. Nadal miałam pieniądze w garści, ale za to straciłam kartę. Nie pozostało nic innego, jak udać się ponownie do banku i złożyć podanie o nową. Automat wskazujący numer obsługiwanego klienta był również zepsuty. Po długim oczekiwaniu, zawrocie głowy, byłam rekonwalescentką po poważnej infekcji, zaproszono mnie do wydzielonego pomieszczenia i obiecano nową kartę w przeciągu tygodnia.

Tak bywa w naszym zautomatyzowanym, skomputeryzowanym, bezgotówkowym świecie. Można zwariować!

Teresa Urban

ZAPISKI KRYTYCZNE

Kolejność uczuć

Jeśli ktoś jeszcze pamięta perypetie Daniela Olbrychskiego z młodszą kobietą w filmie pod wyżej wymienionym tytułem z roku 1993, to może też uzna, że różnica wieku między partnerami w miłości, seksie, you name it, stanowi często powracający temat.

Gloria Grahame (1923-81), której w kwietniu i maju poświęcono retrospektywną serię w sztokholmskiej Cinemateket, znana niegdyś partnerka Humphreya Bogarta i innych kinowych gangsterów i detektywów, powraca w aktualnym filmie, kreowana przez dawną ślicznotkę **Annette Benning** (1958-), w rzeczywistości żonę o 21 lat starszego **Warrena Beatty**. Mimo uscharakteryzowania na starszą panią bez godności przeżywa ona ostatni, dwuletni romans z liverpoolskim 28-latkiem. Prawdopodobne? Sprawdźcie sami, wybierając się na ten poruszający, szczególnie pod koniec, dramat miłosny, w który w końcu angażują się wszyscy – także rodzina 28-latka (ojciec kochał się w Glorii Grahame, tej dawnej z ekranu), mnie też się kiedyś podobała w szczególny sposób.

Podobne motywy można było zaobserwować kilka miesięcy wcześniej, we francuskim filmie „Huset vid havet", gdzie wśród wielopokoleniowej rodziny, licznych sąsiadów czy znajomych powstawały dwa układy par charakteryzujące się dużą różnicą wieku. Zaś romans bardziej przekonywujący niż w filmie o Glorii Grahame, widzieliśmy ledwie rok temu w innym francuskim filmie „Souvenir", gdzie jeszcze mniej prawdopodobny happy-end z małolatem tłumaczył się znakomitą powierzchownością **Isabelle Huppert** (1953-), której ząb czasu zdaje się nie imać. A może i tu, choć w przeciwnym kierunku, zadecydowała charakteryzacja?

Aleksander Kwiatkowski

FILM STARS DON'T DIE IN LIVERPOOL
reż. Paul McGuigan, szw. prem. 27.4.2018
HUSET VID HAVET/LA VILLA reż. Robert Guediguian
szw. prem.9.3.2018
SOUVENIR reż. Bavo Defurne, szw. prem. 19.5.2017

ELMA SCHOOL
Międzynarodowa angielska szkoła podstawowa

DLACZEGO MY?
- Jesteśmy międzynarodową szkołą podstawową pracującą według szwedzkiego programu.
- Nauczamy w zarówno języku szwedzkim jak i angielskim.
- Oferujemy zajęcia indywidualne oraz klasy przygotowawcze w zależności od potrzeb językowych uczniów (nie wymagana jest wcześniejsza znajomość języka szwedzkiego czy angielskiego - pomoc nauczyciela polskojęzycznego).
- Posiadamy wykwalifikowaną i zaangażowaną kadrę nauczycielską.
- Bezpieczeństwo i przyjazna atmosfera.

POSIŁKI
- Nieodpłatnie serwujemy trzy posiłki dziennie (śniadanie, lunch, owoce).

TRANSPORT
- Oferujemy bezpłatny transport do szkoły oraz do domu naszymi szkolnymi autobusami

Förskola Butterfly
Askersundsgatan 6,
124 67 Bandhagen
Tel. 08-647 25 70
E-mail: elmaschool@yahoo.com

ELMA School Rågsved
Rågsveds Skolgränd 8, Hus C
124 65 Bandhagen
Tel. 08-605 80 70

Udzielamy informacja w języku polskim: **Anna 0739 668 994**

MaxPol
PRZEWOZY PASAŻERSKIE

OD 15 LAT
na rynku szwedzkim

PRZEWÓZ OSÓB
PRZESYŁEK I BAGAŻY

luksusowymi mikrobusami marki Mercedes na trasie

Kraków ♦ Szczecin ♦ Sztokholm

Katowice, Opole, Wrocław, Legnica, Lubin, Zielona Góra, Gorzów Wlkp.

SZCZECIN-SZTOKHOLM (Wtorek, Piątek)
SZTOKHOLM-SZCZECIN (Środa, Sobota)

KRAKÓW-SZTOKHOLM (Wtorek)
SZTOKHOLM-KRAKÓW (Sobota)

PRZEWÓZ OSÓB · PRZEWÓZ PACZEK I TOWARÓW · PRZEPROWADZKI · PRZESYŁKI PALETOWE · ZAOPATRYWANIE FIRM, SKLEPÓW · TRANSPORT SAMOCHODÓW I MOTORÓW · OBSŁUGA ZAMÓWIEŃ INDYWIDUALNYCH

www.maxpolprzewozy.pl

Tel. Polska
+48 603 750 532
Tel. Szwecja
+46 737 317 796

Najtaniej - Najszybciej - Zawsze na czas

PRZEWÓZ PACZEK
POLSKA-SZWECJA-POLSKA
www.paczkaszwecja.pl

Tel. Polska:
+48 666 979 880 +48 666 979 881
Tel. Szwecja:
+46 738 326 980
(piątek - sobota)

PRZEWÓZ PACZEK I TOWARÓW, PRZEWÓZ OSÓB
TRANSPORT AUT NA LAWECIE, QUADÓW I MOTORÓW, PRZEPROWADZKI
TERMINOWE KURSY I KONKURENCYJNE CENY
PACZKI PRZYJMUJEMY I DOWOZIMY NA TERENIE CAŁEGO KRAJU

•usługi kurierskie
•przewóz bagażowy
•przeprowadzki
•przewóz RTV i AGD
•zaopatrzenie sklepów

JDC
JEŹDZIMY DLA CIEBIE
tel. PL +48 662 264 082
tel. SE +46 720 105 031

biuro@jdc24.pl www.jdc24.pl

POLSKA - SZWECJA
SZWECJA - POLSKA

www.facebook.com/polskaszwecjajdc/

MARONI AB
REDOVISNINGSBYRÅ

Firma księgowo-rewizyjna dla małych i dużych firm.
Z góry wiesz, ile płacisz!
Posiadamy znak jakości ISO 9001 i licencjat FAR

Znak jakości ISO 9001
Licencjat FAR
Autoryzacja księgowych

Handenterminalen 1
136 40 HANDEN
Tel. 08-777 85 80
kontakt@maroni.se
www.maroni.se

VINNARE ÅRETS FRAMTIDSBYRÅ 2016
Laureaci nagrody Biura Przyszłości 2016

Bokförings & Redovisnings Konsultbyrå **JUNOS AB**

Członek: Sveriges Redovisnigskonsulters Förbund (Szwedzki Związek Księgowych i Rewidentów Podatkowych)

Prowadzimy działalność od 1988 r.

Mariusz Pierzyński
Agnieszka Sado

Molkomsbacken 28 - 5tr
123 33 Farsta
T: 08-609 05 38 (godz. 9-16)
info@junos.se
www.junos.se

Bezpłatne porady telefoniczne!

• Bieżąca księgowość
• Rozliczanie VAT • Bilanse, bokslut
• Sprawozdania roczne do Urzędu Patentowego
Doradztwo podatkowe • Deklaracje podatkowe
• Firmy jednoosobowe - Enskilda firmor
• Spółki handlowe - Handelsbolag
• Spółki akcyjne - Aktiebolag
Pomoc przy rozpoczynaniu własnej działalności gospodarczej

MBL
Redovisning & Konsulting AB

- Księgowość, administracja, rejestracja wszystkich rodzajów firm.
- Doradztwo ekonomiczne.
- Sporządzanie årsbokslut, årsredovisningar.
- Sporządzanie deklaracji rocznych osób prywatnych i firm.
- Pomoc w załatwianiu spraw w urzędach szwedzkich.

Bożena Ziemba
Rådmansgatan 76, 113 60 Stockholm
T: 08-30 40 80 bozena.redovisning@live.se

MAKOWSKI
REDOVISNING & CONSULTING

Enskilda firmor, HB, KB, AB – księgowość, deklaracje, tworzenie nowych firm w Szwecji i w Polsce. Kontakty z urzędami państwowymi, bankami, firmami leasingowymi, biurami notarialnymi. Doradztwo prawne.

Mariola Makowski
Revisor

Tel/fax 08 658 4343, mobil 0703 607 575

ARW Redovisningsbyrå
Alina & Robert Wrona

Bromma Tel. 08-25 98 20
0737 071 500

Obsługa ksiegowa i doradztwo podatkowe firm

Biuro czynne wieczorami

Andrzej Szmilichowski

Kalejdoskop

Egzystujemy w czasach mocno nerwowych. Na naszych oczach pisana jest najnowsza (niestety nie najlepsza, a na pewno wstydliwa) historia Polski, a po trosze – w dalszym nieco planie i na szczęście raczej rozsądnie – historia Europy.

Trudno powiedzieć, kiedy, ale z trudem i mozołem, dojdzie do zmiany ustroju, to znaczy od władzy zostanie odsunięty psuj Kaczyński i jego PiS. Nastąpi to „nie jutro", bowiem po pierwsze Polaków dzieli rozumienie, czym jest demokracja i do tego trzeba czasu; po drugie potężna siła, jaką jest Kościół, stoi za PiSem, a opozycja słaba i rozczłonkowana. Sumując – cała nadzieja w polskich kobietach, ale może, co daj boże, oni się sami wy.....lą. I to by było na tyle, jeśli idzie o „pogłębioną analizę polityczną". Amen.

*

W archidiecezji Cardiff (Walia) odbyła się interesująca ceremonia. Po zaliczeniu egzaminu praktycznego z liturgii pogrzebowej, przeprowadzonego w kościele przy (pustej) trumnie, dwudziestu świeckich ceremoniarzy pogrzebowych, otrzymało z rąk arcybiskupa Georga Stacka nominacje.

Do ich obowiązków, oprócz przewodniczenia obrzędom pogrzebowym, będzie należało przygotowanie rodziny zmarłego do uroczystości i pomoc w załatwianiu formalności związanych z pochówkiem. Istotne wtrącenie: pogrzeb nie jest sakramentem i do jego odprawienia nie są niezbędne święcenia.

W wielu miejscach na świecie, gdzie brak księży, takim obrzędom przewodniczą wyznaczeni przed biskupa ludzie świeccy. Ale w przypadku Cardiff nie to było najważniejsze. Arcybiskup wyjaśnił, że nie chodzi tyle o zastępstwo księży, co o alternatywę dla wiernych. Rozwiązanie to idzie w kierunku katolików, którzy nie czują się specjalnie związani z parafią. Nie wszyscy czują potrzebę zapraszania kapłana, i nie wszyscy chcą pogrzebu z mszą. Takim łatwiej będzie nawiązać kontakt z osobą świecką.

Biskup Stack wierzy, że dla ludzi stojących bezradnie wobec problemu śmierci, świecki ceremoniał będzie bardziej autentyczny i bliższy wiary w zmartwychwstanie, aniżeli w towarzystwie księdza, który głosi tę prawdę niejako z urzędu.

Byłoby ciekawe dowiedzieć się, jaką opinię miałby w tym względzie arcybiskup szwedzkiego kościoła katolickiego. Mogę mówić tylko za siebie, ale uważam taka alternatywę za trafioną w dziesiątkę.

*

Oto pięciu wielkich Żydów, których ogromne ego wywarło decydujący wpływ na historię ludzkości:

- Według Mojżesza Dziesięcioro Przykazań *starczy za wszystko*
- Według Jezusa miłość *starczy za wszystko*
- Według Marksa kapitał *starczy za wszystko*
- Według Freuda seks *starczy za wszystko*
- Według Einsteina relatywność *starczy za wszystko*

*

Uwaga natury ogólnej. Jakaś część ludzi, widząc lub słysząc coś, czego nie rozumieją, pytają zachowawczo albo z lenistwa: Dlaczego? Inni, którzy niestety są w mniejszości, wołają pełni ciekawości i nadziei: Dlaczego nie?

FITTJA CENTRUM

Serdecznie zapraszamy do polskiego sklepu: artykuły spożywcze i chemiczne z Polski. Przyjmujemy zamówienia na specjalne produkty z Polski.

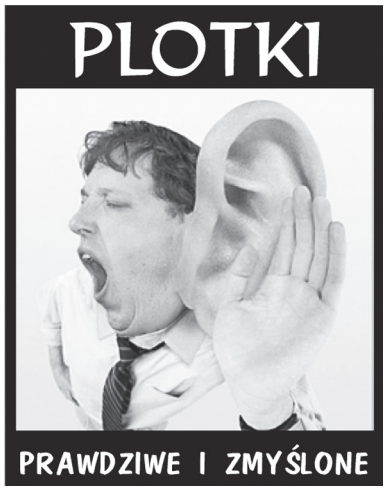
Fittja centrum

Godziny otwarcia:
pon-piąt 10-19
soboty 10-17
niedziele 10-15

POL FOOD

Polskie delikatesy w Sztokholmie
Torsgatan 49
T-bana
S:t Eriksplan
T: 08-30 10 14
T: 08-30 12 07

Polskie wędliny produkowane w Sztokholmie według oryginalnych polskich receptur



Z Facebooka, Andrzej Olkiewicz: *Utraciliśmy już w sferze symbolicznej wszystko, co było do utracenia. Nie ma już Solidarności, nie ma już Wałęsy, nie ma podziwu i uznania ze strony społeczeństw Zachodu. Rozwiało się jak poranna mgiełka. Zostaliśmy sami – z PiS, z ONR, z Kościołem. Sami z demonami nacjonalizmu, ksenofobii, kołtuństwa i faszyzmu.*

Telefony do redakcji. Wzburzony Czytelnik, podający się za znajomego p. Koziatek: *To skandaliczne, że gazeta atakuje wielką Polkę, Wonnę de Jong, która tyle dobrego robi dla Polaków. Daje im mieszkania i pracę. Wstyd, że polska gazeta tak pluje na Polaków.* Tłumaczymy, że relacjonujemy to, o czym pisze prasa szwedzka: *Ale oni pani Wonny de Jong nie lubią dlatego, że jest Polką i że jest bogata. Zresztą ja prasy szwedzkiej i telewizji nie oglądam. Tutaj w Szwecji jest cenzura i nie wolno pisać o wielu rzeczach. Czy Pan wie kto tutaj rządzi?* Z ciekawości pytamy, kto? *Komuniści, proszę pana.* Dla pewności pytamy, kto zatem według naszego rozmówcy, rządzi w Polsce? *W Polsce rządzi obóz patriotyczny. Ale ja proszę Pana wcale nie jestem za PiSem.... A Pani de Jong to wielka Polka, a ją tutaj atakują, bo jest żydówką...* Mniej więcej na tym rozmowa się skończyła. Amerykańska pisarka, Elizabeth Gilbert, napisała kiedyś: *Ostatecznie jesteśmy tym, co myślimy. Nasze emocje są niewolnikami naszych myśli, a my jesteśmy niewolnikami naszych emocji.*

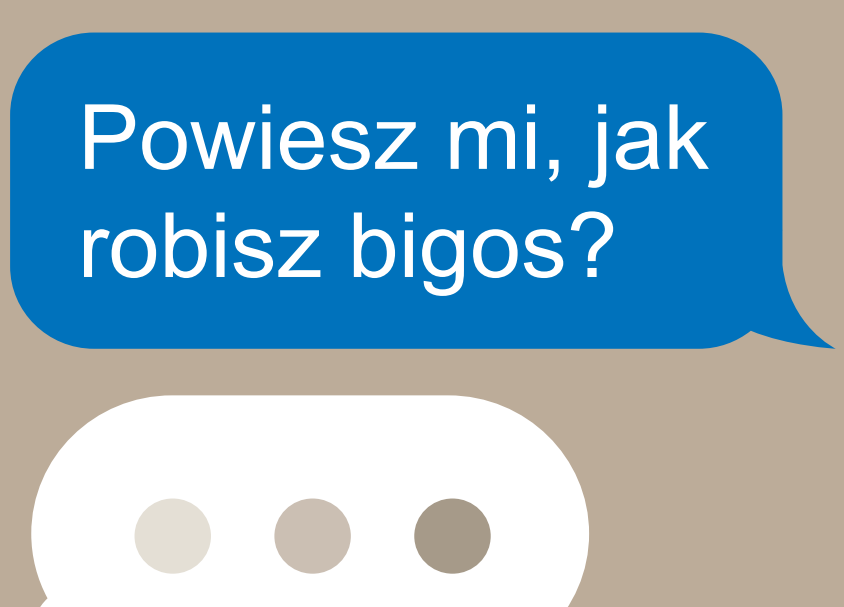
Manuela Gretkowska (znana pisarka polska, mieszkająca kiedyś w Szwecji) znowu ostro w tekście: 500+ minus ROZUM. SŁOWO NA NIE/ DZIELĘ. *Pisowcy mają nowe hasło przedwyborcze: „Polska jest jedna". Owszem, jedna dla nich do podziału. Zrobią wszystko, by nażreć się władzy. Ludziom pieniądze rozdadzą, oddadzą swoje nagrody, nawet krew Ojczyźnie by oddali udając honorowych krwiodawców. A tak naprawdę są pijawkami przyssanymi do narodu. (...) Morawiecki, technicznie premier, ogłosił nowy program naprawczy. Specjalnie dla seniorów „udogodnienia w poruszaniu". W kierunku cmentarza? Normalne kraje Unii mają 2 łóżka geriatryczne na 10 tysięcy osób. U nas 0,2 a i tak zawyża to Śląsk ze swoimi 700 łóżkami (z niemieckiego demobilu?). Owsiak znając polskie szpitale ujął się za seniorami. Nie rząd, zamykający oddziały geriatryczne. Polska wkrótce będzie w czołówce najstarszych społeczeństw Europy. Nasza demografia jest katastrofą.*

Informacja w NGP o odmowie przyznania dotacji Kongresowi Polaków w Szwecji wyzwoliła sporo komentarzy. Między innymi od jednego z Czytelników otrzymaliśmy list, który cytujemy we fragmentach (jak cenzura to cenzura!). *Chciałem pogratulować dobrego artykułu w gazecie na temat Kongresu Polaków, Gazety Polskiej w Sztokholmie i OPON. Ludzie tacy jak ....* (tu nazwisko z artykułu), ... (tu nowe nazwisko, ale często pojawiające się w NGP), ... (tu zupełnie nowe nazwisko) *oraz ....* (też nowe nazwisko wraz pełnioną funkcją w pewnej organizacji) *ze swoją kochaną ....* (tu nazwisko kochanki) *nie powinni tworzyć obrazu Polski za granicą. Są to ludzie, którym nie powiodło się w życiu przez swoją chciwość. Brak moralności to ich norma. ....* (tu nazwisko wymienione wyżej)*, która działa z księżmi w kościele żyje w niemoralnym i grzesznym związku z ....* (tu nazwisko wymienione wyżej). *Czy Kościół akceptuje takie zachowanie? Czy to nie jest sprzeczne z naukami Kościoła? ....* (nazwisko się powtarza) *siedzi w pierwszej ławce w kościele, a kochanka działa prężnie na zapleczu. ;)* I jak takiej informacji od anonimowego Czytelnika nie podać w tej rubryce?! Każda historia ma trzy wersje: twoją, innych ludzi i prawdziwą.

Tymczasem w „Wiadomościach":

Pod zdjęciem na Facebooku sporo ironicznych komentarzy: *Pacz Halyna, inni majo gorzej* (Marcin Wróbel); *Dziwne. Myślałem, że Szwecja już nie istnieje* (Armen Haczmerin). *Chyba w Kalifacie Szwecji. Tam cywilizacja jest tylko w miejscach, gdzie polscy Sebkowie dorabiają na budowlance* (Marcin Wagner).

Mały, ale pełen uroku i ciepła. Domek jak z bajki. A w nim, w Klågerup, niedaleko Malmö, mieszka Paulina Kusz jedna z bohaterek programu w telewizji szwedzkiej „Vem bor här". Stary, ponad stuletni dom, z walącej się rudery, przemieniony został w śliczny bajkowy dworek w stylu polskim. Brawo Paulina! A kto chce zobaczyć, a programu w telewizji nie widział, zapraszamy na SVT Play.



IBLAND ÄR DET ENKLARE ATT RINGA

Tanka Amigos för riktigt billiga utlandssamtal.

Amigos fr.
50:-
/mån

COMVIQ
comviq.se/utland